

Сказка загружена с сайта allskazki.ru для ознакомительных целей

1001 ночь.

Рассказ о праведных супругах

Рассказывают также, что был в числе сынов Ираиля человек, из лучших среди них, и он усердно поклонялся своему господу и отказывался от земной жизни, выбросив ее из своего сердца. И была у него жена, помогавшая ему в его делах и послушная ему во всякое время, и жили они тем, что делали подносы и опахала. Они работали целый день, а когда наступал конец дня, муж выходил, держа в руке то, что они наработали, и отправлялся ходить по улицам и дорогам, ища покупателя, чтобы продать ему это. А они постоянно постились.

И однажды, в какой-то день, они постились и целый день проработали, а когда наступил конец дня, муж вышел, как обычно, держа в руке то, что они наработала, и стал искать человека, который бы это у него купил. И он прошел мимо ворот одного из сыновей земной жизни и людей благосостояния и сана (а этот продавец обладал белым лицом и прекрасным обликом), и его увидела жена владельца дома и полюбила его, и склонилось к нему со сердце сильную склонностью. А ее муж был в отсутствии.

И она позвала свою служанку и сказала ей: "Быть может, ты схитришь с этим человеком и приведешь его к нам". И служанка вышла к продавцу и позвала его, чтобы купить у него то, что он держал в руке, и повернула его с его дороги..."

И Шахразаду застигло утро, и она прекратила дозволенные речи.

Четыреста шестьдесят девятая ночь

Когда же настала четыреста шестьдесят девятая ночь, она сказала: "Дошло до меня, о счастливый царь, что служанка вышла к этому человеку и позвала его и сказала: "Войди к моей госпоже: она хочет купить кое-что из того, что у тебя в руках, после того как ода это испытает и посмотрит".

И человеку показалось, что женщина говорит правду, и он не увидел в этом дурного и вошел и сел, как она ему приказала. И женщина заперла за ним дверь, и хозяйка ее вышла из своей комнаты и схватила продавца за рубашу и потянула его к себе и ввела и сказала: "Сколько я еще буду просить у тебя уединения! Мое терпение из-за тебя истощилось, а эта комната окурена благовониями, и кушанье приготовлено, и хозяин дома отсутствует в сегодняшний вечер. Я подарила себя тебе, а долго желали меня цари, предводители и обладатели мирских благ, но я не обращала ни на кого из них внимания".

И женщина затянула свои речи, а продавец не поднимал головы, смотря в землю от стыда перед Аллахом великим и боясь его болезненного наказания, как сказал поэт:

Как часто меж грехом, грехом великим,

И мной вставал лишь стыд перед Аллахом.

И был тот стыд мне от греха лекарством;

Когда исчезнет стыд, то нет лекарства.

И захотел этот человек избавиться от нее свою душу, но не смог. И тогда он сказал: "Я хочу от тебя чего-то". – "Чего ясе?" – спросила женщина, и он сказал: "Я хочу чистой воды, и я поднимусь с нею на самое высокое место в твоём доме, чтобы сделать одно дело и омыть нечистоту, которой я не могу тебе показать". – "Дом обширен, и в нем есть тайники и уголки, а домик чистоты приготовлен", – ответила женщина. Но продавец сказал: "Я хочу только подняться наверх". – "Поднимись с ним на самый высокий балкон в доме", – сказала женщина своей служанке.

И та поднялась с продавцом на самое высокое место и дала ему сосуд с водой и спустилась вниз. А человек совершил омовение и сотворил молитву в два раката и посмотрел на землю, желая броситься, но увидал, что земля далеко, и испугался, что не достигнет ее иначе, как разбившись, но затем он подумал об ослушании Аллаха и наказании его, и ему показалось ничтожным пожертвовать своей душой и пролить свою кровь. "Бог мой и господин, – оказал он, – ты видишь, что снизошло на меня, и от тебя не скрыто мое состояние, ты ведь властен во всякой вещи!" И язык его состояния говорил в этом смысле:

Душа и сердце на тебя мне кажут,

И тайна тайн всегда тебе известна.

Заговоривши, вас я призываю,

А в час молчанья вам даю я знаки.

О тот, кому нельзя придать второго,

Пришел к тебе влюбленный страстно, бедный.

Надеюсь я, и мысль крепит надежду,

А сердце, как ты знаешь, улетает.

Трудней всего, что будет – отдать душу,

Но это мне легко, раз так решил ты.

А если пошлешь, по милости, мне спасенье

Моя надежда – ты на это властен.

Потом этот человек бросился с высоты балкона, и Аллах послал к нему ангела, который понес его на крыльях и опустил его на землю целым без того, чтобы его постиг какой-нибудь вред. И когда человек утвердился на земле, он восхвалял Аллаха (велик он и славен!) за то, что он оказал ему защиту и даровал ему свою милость, и пошел, не имея ничего, к своей жене; а он уже запоздал к ней.

И он вошел, и с ним ничего не было, и его жена спросила о причине его опоздания и о том, что он унес в руках, и спросила, что он с этим сделал и почему вернулся ни с чем. И ее муж рассказал ей, какое ему представилось искушение, и поведал ей, что он бросился с того места и Аллах спас его. "Слава Аллаху, который отвратил от тебя искушение и встал между тобой и испытанием! – воскликнула его жена, и потом сказала: – О человек, соседи привыкли, что мы каждый вечер затапливаем нашу печь, и если они увидят вас сегодня без огня, они узнают, что у вас ничего нет. А благодарность Аллаху в том, чтобы скрывать нашу бедность и присоединить пост в сегодняшний вечер ко дню минувшему, а также простоять ночь ради Аллаха (велик од!)"

И она подошла к печи, наполнила ее дровами и растопила ее, чтобы обмануть этим соседок, и произнесла такие стихи:

"Я скрою тоску и страсть, меня охватившую,

И пламя огня зажгу, соседей чтоб обмануть.

На то, что судил господь, согласною буду я.

Быть может, увидит он позор мой и мне простит..."

И Шахразаду застигло утро, и она прекратила дозволенные речи.

Ночь, дополняющая до четырехсот семидесяти

Когда же настала ночь, дополняющая до четырехсот семидесяти, она сказала: "Дошло до меня, о счастливый царь, что, когда женщина разожгла огонь, чтобы обмануть соседей, она поднялась со своим мужем, и они совершили омовение и встали на молитву, и вдруг пришла одна из их соседок и попросила позволения зажечь огонь от их печи. "Вот тебе печь", – сказали они ей. И женщина подошла к печи, чтобы взять огня, и закричала: "Эй, такая-то, поспевай к твоему хлебу, пока он не сгорел". – "Ты слышал, что оказала эта женщина?" – спросила жена мужа. "Сходи посмотри", отвечал он ей. И жена поднялась и пошла к печи и вдруг видит: она полна чистого, белого хлеба. И женщина взяла лепешки и вошла к своему мужу, благодаря Аллаха великого за полное благо и великую милость, которую он им оказал, и они поели хлеба и напились воды, хваля Аллаха великого.

А потом женщина сказала своему мужу: "Пойдем помолимся Аллаху великому, быть может, он пошлет нам что-нибудь, что нас избавит от труда добывать пропитание и утомляться от работы и поможет нам предаваться поклонению Аллаху и соблюдать повиновение ему". – "Хорошо", – ответил он. И потом мужчина помолился, а женщина сказала: "Амины!" – после его молитвы, и вдруг крыша раздвинулась, и спустился вниз яхонт, который своим сиянием осветил дом. И муж с женой умножили благодарность Аллаху и хвалу ему и очень обрадовались этому яхонту и помолились, сколько хотел Аллах великий.

А когда пришел конец ночи, они заснули, и женщина увидела во сне, будто она вошла в рай и увидела много седалищ, выстроенных в ряд, и поставленных скамеечек и спросила: "Что это за седалища и скамеечки?" И ей было сказано: "Это седалище пророков, а вот скамеечки людей правдивых и праведных". – "А где скамеечка моего мужа, такого-то?" – спросила она. И ей сказали: "Вот она". И вдруг женщина видит, что сбоку скамеечки отверстие. "Что это за отверстие?" – спросила она. И ей сказали: "Это то отверстие, где был яхонт, который спустился к вам с крыши вашего дома".

И женщина пробудилась от она, плача и горя о недостатке в скамеечке ее мужа, стоявшей между скамеечками правдивых, и оказала своему мужу: "О человек, помолись твоему господу, чтобы он снова вставил этот яхонт на его место: бороться с голодом и бедностью в течение этих немногих дней легче, чем то, чтобы было отверстие в твоей скамеечке среди скамеечек людей достойных". И муж ее помолился господу, и вдруг яхонт взлетел, поднимаясь к крыше, а муж и жена смотрели на него. И они пребывали в бедности и благочестии, пока не встретили Аллаха, великого, славного!